

Guía de Lectura Fácil del Museo de Guadalajara



Lectura fácil



Edita: Asociación de Amigos del Museo de Guadalajara.

Textos: Ana María Calvo Mateo.

Fernando Aguado Díaz (Museo de Guadalajara).

Miguel Ángel Cuadrado Prieto (Museo de Guadalajara).

Fotografías: Museo de Guadalajara, A. Gómez Laguna (p. 7),
C. Berrocal (p.p. 9, 31), J. Patterson (p. 11), N. Abascal (p. 35),
J. Laurent (p. 41).

Diseño y maquetación: JCDosdados.

Año 2020.

© Logo europeo de lectura fácil: *Inclusion Europe*.

Más información en www.easy-to-read.eu

Depósito Legal: D.L. GU 21-2021

Imprime:



Lectura fácil

Presentación

Esta es una **Guía de lectura fácil**.

Esto significa que es más fácil de leer y entender.

Los colores de la Guía te ayudarán a orientarte en el Museo:

Color verde:

PALACIO DEL INFANTADO

Color rojo:

TRÁNSITOS

Color azul:

SALA DE LOS FRESCOS



Bienvenido al Museo de Guadalajara

El Museo de Guadalajara tiene muchos años.

El Museo abrió sus puertas en 1838.

En este Museo hay objetos muy antiguos.

Los objetos que tiene el Museo son:

- **Pinturas**
- **Esculturas**
- **Piezas arqueológicas**
- **Objetos de la vida** de los pueblos de Guadalajara de la época de nuestros abuelos.

En tu visita puedes ver muchos de estos objetos.

Las piezas están en dos exposiciones distintas.

Cada exposición está en un sitio distinto del edificio.

En cada una de estas dos exposiciones permanentes están las piezas más importantes del Museo.



El Museo de Guadalajara protege las piezas y evita que se estropeen o que las roben.

El Museo de Guadalajara también estudia los objetos. Para explicar al público todo lo que sabemos de las piezas hacemos muchas actividades.

Algunas de estas actividades son visitas guiadas, exposiciones temporales, conferencias, se publican libros o se hacen juegos para niños.

El Museo de Guadalajara cuida del Palacio del Infantado.

En el Patio del Palacio del Infantado se hacen conciertos, teatros y se cuentan cuentos, muchos cuentos.

El Museo de Guadalajara y el Palacio del Infantado son un gran centro cultural.

1

El Palacio del Infantado

El Museo de Guadalajara está en el Palacio del Infantado.

El Palacio del Infantado tiene más de 500 años.

El Palacio del Infantado fue mandado construir por el Segundo Duque del Infantado.

Este duque se llamaba Iñigo López de Mendoza. Don Iñigo López pertenecía a una importantísima familia noble: la familia Mendoza.

La familia Mendoza tenía mucho poder político y también mucho dinero.

Para demostrar todo el poder y dinero que tenían mandaron construir el Palacio del Infantado.

El Palacio del Infantado fue realizado por dos famosos artistas: el arquitecto Juan Guas y el escultor Egas Cueman.

Los lugares más importantes del Palacio son la fachada principal, la fachada del jardín y el patio.



La fachada principal la puedes ver antes de entrar al Museo.
La fachada es de piedra.
Está cubierta de puntas de diamante.

Sobre la puerta hay dos enormes figuras de salvajes
con pelos por todo el cuerpo.
Los salvajes sujetan el escudo de los Mendoza.

Si entras en el jardín verás otra fachada de piedra
con arcos y columnas.

En el interior del Palacio hay un precioso patio
del que luego te hablaremos.

Tránsitos

Tránsitos es el título de una exposición permanente.

Tránsitos está a la entrada del Museo.

En estas salas están los objetos más importantes del Museo.

En *Tránsitos* hay pinturas, esculturas y otros objetos antiguos.

Los objetos están juntos según su finalidad.

Las piezas que están en la misma vitrina se utilizaron para lo mismo.

Si miras los dibujos que hay encima de cada vitrina podrás entender su significado.

Tránsitos explica cómo vivía la gente en Guadalajara en el pasado.

También explicamos cosas sobre la muerte y las guerras.

Los dioses en los que creían es otro de los temas de la exposición.

El cambio de color de las paredes indica el cambio de tema.



3

Escultura femenina

Tiene casi 2000 años de antigüedad.

Esta escultura se hizo en época romana.

La hizo un escultor llamado Zenón de Afrodísias.

Zenón firmó su obra poniendo su nombre en griego en la parte de abajo de la escultura.

Afrodísias está en Turquía.

La escultura fue trasladada desde Turquía al Palacio de Cogolludo, a 40 kilómetros de Guadalajara.

Esta obra tiene la misma altura que una mujer.

Es de mármol y estaba pintada.

La figura ha perdido la cabeza y las manos.

Parece como si la ropa de la mujer estuviera mojada y se pegara a su pierna.



Virgen niña con San Joaquín y Santa Ana” y “Los primeros pasos de Jesús”

Estas obras tienen más de 300 años.

Cada escultura está en una vitrina distinta.

Son obras de una artista llamada Luisa Roldán.
Luisa Roldán fue una escultora importantísima.

Luisa fue la escultora oficial de dos reyes.
El apodo de Luisa era “La Roldana”.

Luisa Roldán era hija de un escultor famoso
de Sevilla que se llamaba Pedro Roldán.

Un grupo representa a la Virgen María cuando
era bebé con sus padres.

En la otra escultura el Niño Jesús está aprendiendo
a andar.

Todos los personajes se miran y están sonriendo.
Las esculturas comunican amor y ternura.

Las esculturas son de barro. El barro se cocía
en un horno. Luego se pintaba.



Hoja de oro de Recópolis

Esta pieza es muy pequeña y está dentro de una vitrina.

Tiene unos 1.400 años.

Fue encontrada en Recópolis, una ciudad visigoda que está a 40 kilómetros de Guadalajara.

Las ruinas de Recópolis se pueden visitar todavía.

Los visigodos fueron el pueblo que dominó nuestro territorio después de los romanos.

Esta pieza era un colgante de oro.
Estos colgantes eran símbolos de riqueza.

Representa la hoja de una planta con todos sus detalles.

En la parte de arriba se colocaría una cadena para sujetar el colgante al cuello.



Espada celtibérica

Tiene casi 2.500 años.

Procede de Sigüenza.

Está en una vitrina que trata el tema de la guerra.
Esta espada era de un guerrero celtíbero.

Los celtíberos eran el pueblo que habitaba en parte de Guadalajara antes de llegar los romanos.

Las espadas de los celtíberos eran cortas y ligeras por eso las copiaron los romanos para su ejército.

Las armas valían para matar a otras personas y también para mostrar la riqueza y el poder de su dueño.

Esta espada tiene hilos de oro decorándola.

Esta arma es de gran belleza.

Su dueño debió ser una persona importante.



7

Vaso campaniforme

Este vaso tiene 4.000 años.

Está hecho de cerámica.

El vaso tiene forma de campana por eso se le llama campaniforme.

Está decorado con líneas y puntos blancos.

Se han encontrado vasos similares en toda Europa.
En muchos de ellos se bebió alcohol.

Estos vasos se usaban en los enterramientos.

En esta parte del Museo se explican cosas sobre la muerte.



Yesería de la sinagoga de Molina

Tiene más de 600 años.

Estaba en la sinagoga de Molina de Aragón.

Una sinagoga es un edificio donde rezan las personas de religión judía.

Está hecha de yeso.

Los muros de muchos edificios se decoraban con yeserías en la Edad Media.

Esta yesería estaba adornada con dibujos geométricos y plantas.

Estaba pintada de colores.

La yesería tiene unas letras escritas en hebreo.

El hebreo era el idioma que hablaban los judíos.



Inmaculada Concepción

Es del siglo 17.

Su autor es Juan Carreño de Miranda.

Juan Carreño de Miranda fue un importante pintor de los reyes y era amigo de Velázquez.

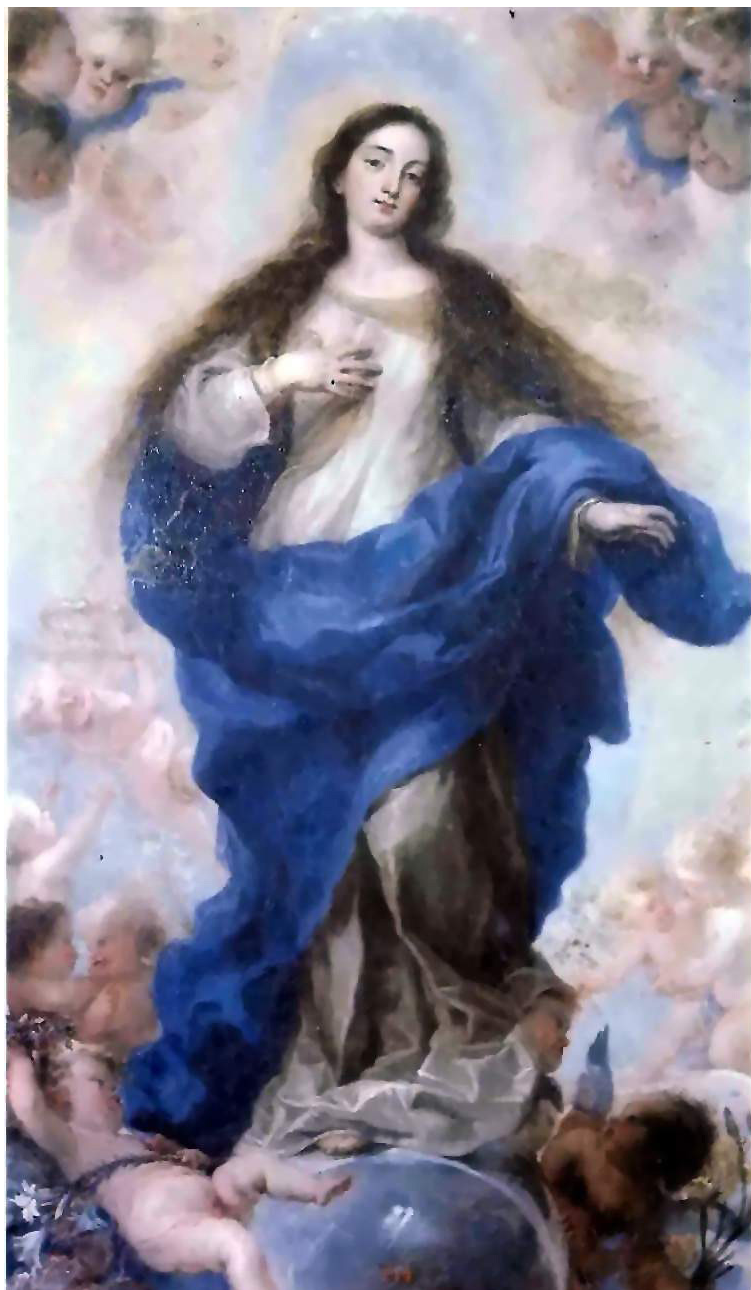
Juan Carreño de Miranda hizo muchos cuadros religiosos, con vírgenes y ángeles.

El Museo de Guadalajara tiene otros dos cuadros de Juan Carreño de Miranda.

En el cuadro vemos a la Virgen sobre las nubes con el rostro inclinado y el brazo sobre el pecho.

Alrededor de la Virgen hay muchos ángeles.

Los ángeles tienen forma de niños pequeños y están jugando y hablando entre ellos.



10

Máscaras de botarga

Las hizo un artesano conocido como “El Mere”.

Están hechas de madera pintada y tela.

Los bigotes son de pelo de cabra.

Se hicieron hace unos 50 años.

Proceden de Arbancón, un pueblo de la sierra de Guadalajara.

La botarga simboliza el Mal.

El origen de estas máscaras es muy antiguo.

Las botargas siempre están bailando y haciendo travesuras en las procesiones religiosas de algunos pueblos.



Virgen de la leche

Se pintó en el siglo 17.

Su autor es Alonso Cano.

Alonso Cano fue pintor, escultor y arquitecto.

Alonso Cano nació en Granada pero aprendió a pintar en Sevilla junto con Velázquez.

Después se trasladó a Madrid donde comenzó a pintar para personas muy importantes.

Es el cuadro más conocido de nuestro Museo.

María está sentada dando el pecho al Niño.
El Niño está desnudo y se vuelve para mirarnos.

La pintura muestra ternura, belleza y tranquilidad.



12

San Francisco de Asís con un ángel

Es del siglo 17.

Su autor fue José de Ribera.

Ribera nació en España pero se fue a vivir a Italia donde pintó todos sus cuadros.

Este pintor tuvo mucha fama en España, en Italia y en Europa.

En este cuadro destacan la cara del santo, la figura del ángel y también la calavera.

San Francisco está arrodillado. Un ángel le señala una lista con normas que debe seguir.

Es uno de los cuadros más importantes del Museo.

En esta sala hay cuadros con santos, milagros y apariciones.



13

El Patio de los Leones

El Patio de los Leones es otro lugar importante en el Palacio.

Es un patio rectangular que tiene 2 pisos con columnas y arcos.

El Patio está muy decorado con:

- Animales
- Personas
- Escudos
- Letras
- Plantas.

El piso bajo está adornado con leones y escudos de la familia Mendoza.

El piso alto está decorado con grifos.

Los grifos eran animales fantásticos con cuerpo mitad de águila y mitad de león.

Los grifos eran muy fieros.

Colocaron leones y grifos para proteger el Palacio.

Las columnas de arriba están retorcidas.



Palacio del Infantado

Los Mendoza y el Poder en Castilla

Es la segunda exposición permanente del Museo.

Esta exposición está situada en unas salas muy especiales.

Estas salas eran unos salones decorados con pinturas en sus techos y paredes.

Las pinturas de los techos tienen 450 años.

Esta exposición nos sirve para explicar el Palacio del Infantado.

En la exposición también explicamos la importancia de la familia Mendoza.

En las salas enseñamos además el significado de las pinturas de los techos.



Sepulcro de Aldonza de Mendoza

Tiene más de 500 años.

Aldonza fue una mujer muy poderosa.
Era nieta del rey e hija del almirante de Castilla.
Aldonza era de la familia Mendoza.

Aldonza fue maltratada por su marido, el duque de Arjona.

Era una mujer muy inteligente y le gustaba mucho leer y el arte.

La escultura es de un tipo de piedra que se llama alabastro.

La estatua aparece como dormida, con las manos sobre el pecho.

La figura tiene muchos detalles en sus joyas, en su vestido y en las almohadas sobre las que se apoya.

Los lados de la cama en la que está tumbada están muy decorados con plantas, escudos, letras y las figuras de 2 salvajes.



Escudo de la familia Mendoza

El escudo es de piedra caliza.

El escudo se hizo en el siglo 15.

El escudo de los Mendoza era verde, rojo y amarillo.

Tenía una frase en latín: AVE MARÍA GRATIA PLENA.
La frase quiere decir: Hola María, estás llena de virtud y de suerte.

Los Mendoza eran una familia de nobles que vinieron del País Vasco.

Los Mendoza sirvieron al reino de Castilla.

Los Mendoza vivieron muchos años en Guadalajara. Era la familia más importante y rica de toda Castilla.

Colocaban su escudo en todas partes para que la gente viera su poder.

Escudos como este puedes verlos por todo el edificio.



17

San Jerónimo penitente

Este cuadro es una copia del pintor Tiziano.

Es del siglo 17.

Tiziano fue uno de los pintores más importantes del mundo en su época.

Los duques del Infantado tuvieron en su Palacio de Guadalajara un cuadro de Tiziano que hoy está en el Museo del Prado.

Los Mendoza gastaron mucho dinero comprando cuadros y esculturas y pagando la construcción de edificios.

Este cuadro estuvo en el Monasterio de San Bartolomé de Lupiana.

En el Monasterio de Lupiana los Mendoza invirtieron mucho dinero.

En el cuadro se ve al santo metido en una cueva. San Jerónimo se fue a vivir él solo al desierto. Va medio desnudo y tiene una piedra en la mano con la que se daba golpes para no tener malos pensamientos.

En el cuadro se ven muchos papeles y un libro porque era traductor.



Restos del techo del Salón de Cazadores del Palacio del Infantado

El Palacio del Infantado tenía grandes salones para reunirse y hacer fiestas.

Estos salones tenían los techos de madera adornados con figuras doradas y con colores. Estos techos se quemaron en el bombardeo de la guerra.

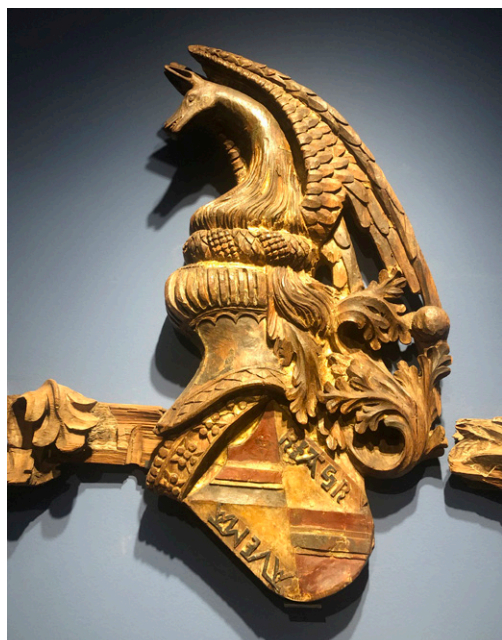
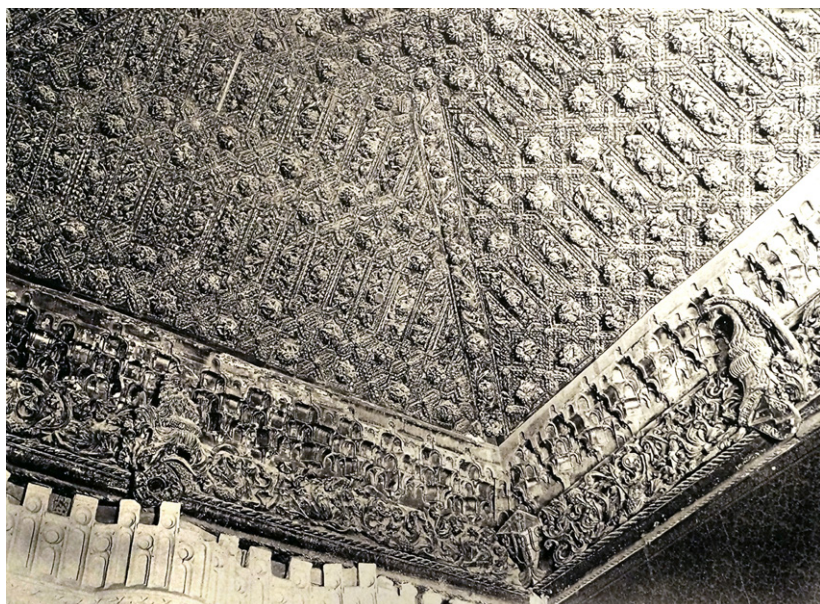
En la sala se exponen los restos del techo de un salón que se llamaba Salón de Cazadores.

Una fotografía en blanco y negro te enseña cómo era este techo.

En la pared verás una figura de madera con forma de caballo con alas.

Este animal fantástico sujeta un escudo de la familia Mendoza que estaba en el techo de esta sala.

Si miras hacia arriba verás algunos trozos de madera del techo del Salón de Cazadores.



San Pedro

Esta pintura tiene más de 400 años.

Fue pintada por Rómulo Cincinato.

Está en una sala con otros cuadros de santos pintados por Cincinato.

Rómulo Cincinato pintó también los techos de estas salas.

El Quinto Duque del Infantado modernizó el Palacio y encargó las pinturas de los techos a Cincinato.

Cincinato era italiano y pintó para el rey Felipe Segundo.

San Pedro era uno de los apóstoles de Jesús.

San Pedro es considerado el primer Papa.

En el cuadro vemos a San Pedro de pie, con las llaves del Cielo en las manos.

Los pies de San Pedro parece que se salen del cuadro.



Vajilla de Alcázar de Guadalajara

Estas piezas tienen entre 500 y 600 años.

Están en la Sala de Atalanta dentro de una vitrina.

En esta sala explicamos el lujo de los muebles y objetos que había en las habitaciones de este Palacio.

Estas vajillas fueron encontradas en el Alcázar Real de Guadalajara.

Los duques del Infantado comían en platos tan lujosos como estos.

Tienen muchos colores, verdes, negros y blancos y son muy brillantes.



21

Pintura del techo: La historia de Atalanta e Hipómenes

Es una obra de Rómulo Cincinato.

La pintura del techo cuenta la historia de Atalanta.

Atalanta era una chica muy guapa y deportista que no se quería casar.

Los chicos que la querían tenían que pasar una prueba: correr contra ella.

Si ganaban se podían casar con Atalanta pero si perdían Atalanta les cortaba la cabeza.

Hipómenes se enamora de Atalanta.
Era muy guapo, muy rico y de buena familia.

Hipómenes pide ayuda a la diosa del Amor para ganar la carrera.
La diosa da a Hipómenes 3 manzanas de oro.

Hipómenes tira las manzanas de oro por el camino y Atalanta se detiene para recogerlas.

Hipómenes gana la carrera y se casa con ella.



Libro “Memorial de Cosas Notables”

Este libro lo escribió el Cuarto Duque del Infantado.

Es del siglo 16.

En esa época solo las personas ricas y los religiosos sabían leer y escribir.

Hace 450 años hacer un libro costaba muchísimo dinero.

En el Palacio del Infantado se instaló una máquina para imprimir libros.

Solo alguien tan poderoso como el duque del Infantado podía tener una imprenta.

El autor cuenta a su hijo en el libro cómo debe mandar cuándo sea duque.

El libro es una copia. El original está en la Biblioteca Nacional.



23

Sala de las Batallas

La Sala de las Batallas tiene grandes pinturas en su techo.

Las pintó Rómulo Cincinato.

En estas pinturas vemos los episodios más famosos de la historia de los Mendoza.

La mayor parte de las pinturas representan guerras. Al fondo hay dos pequeñas salas también con pinturas en el techo y en las paredes.

Los Mendoza participaron en muchas batallas y así consiguieron mucho poder.

En el techo se han pintado también dioses y diosas romanos.

Cada 5 minutos una voz grabada explica el significado de las escenas y se van iluminando.

De esta sala se sale por una habitación que también tiene pinturas de Cincinato en el techo que se llama Sala de Cronos.

Cronos es el dios del tiempo y está dibujado en el centro del techo.

También están dibujados los símbolos del horóscopo.





AMIGOS
DEL MUSEO
DE GUADALAJARA